

ΔΙΑΘΕΜΑΤΙΚΟ ΣΕΝΑΡΙΟ · CLIL

Ένα παλιό μήνυμα για τον σύγχρονο κόσμο

*Ο λόγος του Αρχηγού Σιάτλ και η περιβαλλοντική συνείδηση — φύλλο εργασίας 4 διδακτικών
ωρών*



Αγγλική Γλώσσα · Λογοτεχνία · Ιστορία · Εικαστικά · Περιβαλλοντική Εκπαίδευση

Σκοπός & Στόχοι

Η επιδιώκει το σενάριο μέσα από τον λόγο του Σιάτλ



Οικολογική συνείδηση

Κατανόηση της σχέσης ανθρώπου – φύσης μέσα από έναν διαχρονικό λόγο.



Κριτική σκέψη

Εντοπισμός επιχειρημάτων, ρητορικών μέσων και ανάπτυξη αντίλογου.



Διαπολιτισμικότητα

Σύνδεση του πολιτισμού των Ινδιάνων με την ελληνική λογοτεχνική παράδοση.



Παραγωγή λόγου

Προφορική και γραπτή έκφραση σε δύο γλώσσες, ατομικά και ομαδικά.

Δομή του Σεναρίου

Διδακτικές ώρες, από την πρώτη επαφή με το κείμενο ως τη δράση



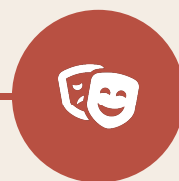
1η ώρα

Εισαγωγή & αυθεντικό κείμενο



2η ώρα

Ανάλυση κειμένου & debate



3η ώρα

Παράλληλα κείμενα



4η ώρα

Δημιουργία & αξιολόγηση

Από προσωπικές εντυπώσεις και μετάφραση, σε ανάλυση επιχειρημάτων και δημόσιο διάλογο, σε λογοτεχνικές συγκρίσεις και, τέλος, σε δημιουργικές και βιωματικές δράσεις γύρω από το περιβάλλον.

ώρα

Πρώτη επαφή με το κείμενο



Στόχος: να ενεργοποιηθούν εικόνες,
αισθήματα και προβληματισμοί πριν διαβαστεί
το κείμενο.

Καλώς ήλθατε! Μηνύμα για τον σύγχρονο κόσμο

Βίντεο «Απουριμάκ – Μάνα γη»

Οι μαθητές καταγράφουν στο τετράδιό τους τις εικόνες που τους έρχονται στο μυαλό (μπορούν να γράψουν και στα Αγγλικά).

Η φωτογραφία του Αρχηγού Σιάτλ

Η μοναδική γνωστή φωτογραφία του (1864) ανοίγει τη συζήτηση για το πρόσωπο πίσω από τον λόγο.



Αυθεντικό απόσπασμα στα Αγγλικά

Πριν δουν το απόσπασμα του σχολικού βιβλίου, οι μαθητές διαβάζουν και μεταφράζουν σε ομάδες το πρωτότυπο κείμενο.



1η ώρα · Το κείμενο

“How can you buy or sell the sky, the warmth of the land? The shining water that moves in the streams and rivers is not just water, but the blood of our ancestors... The rivers are our brothers. They quench our thirst. They carry our canoes and feed our children.”

— αποδιδόμενος λόγος του Αρχηγού Σιάτλ, 1855

Δραστηριότητα ομάδων

- ◆ Μετάφραση του αυθεντικού αποσπάσματος σε ομάδες
- ◆ Σχολιασμός: πρόκειται για απόδοση λόγου, όχι αυτούσιο γραπτό κείμενο
- ◆ Σύγκριση με το απόσπασμα του σχολικού βιβλίου

2η ώρα · Ανάλυση του κειμένου

Επιχειρήματα

1α

Σε ομάδες, εντοπισμός των επιχειρημάτων που χρησιμοποιεί ο Ινδιάνος για να πείσει τους λευκούς να σεβαστούν τη φύση.

Η λέξη «άγριοι»

1γ

Γιατί ο Ινδιάνος αποκαλεί έτσι τον εαυτό του και τους ομοεθνείς του — με αφορμή πηγή από τον Επίσκοπο Las Casas (1552) για την απάνθρωπη συμπεριφορά των κατακτητών.

‘Ενώ οι Ινδιάνοι είχαν φιλικά αισθήματα, οι Ευρωπαίοι εισέβαλαν στις περιοχές της Αμερικής σαν πεινασμένοι λύκοι. ‘

Εκφραστικά μέσα

1β

Ποια εκφραστικά μέσα και ποιο είδος αφήγησης χρησιμοποιεί, και γιατί.

Προφητικός λόγος

1δ

Σε ποια σημεία γίνεται προφητικός (το κείμενο γράφτηκε το 1855) και αν επαληθεύτηκαν οι προβλέψεις του.

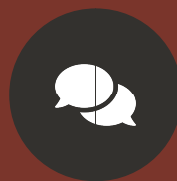
2η ώρα · Δημόσιος Διάλογος

Debate: ο Ινδιάνος Σιάτλ απέναντι στον Πρόεδρο των ΗΠΑ



Ομάδα Α — Αρχηγός Σιάτλ

Υπερασπίζεται την ιερότητα της γης, τη σύνδεση φύσης και προγόνων, και το δικαίωμα στη διατήρηση των τόπων.



Ομάδα Β — Πρόεδρος των ΗΠΑ

Υποστηρίζει την ανάγκη επέκτασης και αξιοποίησης της γης, αναζητώντας επιχειρήματα προς την αγορά της.

3η ώρα · Παράλληλα Κείμενα

ο μήνυμα του Σιάτλ συναντά την ελληνική και την αγγλική ποίηση



Μέλπω Αξιώτη

«Η ψυχή του νησιού»

Συζήτηση γύρω από την παράγραφο «Καλέ... όλα»
— η σχέση ανθρώπου και τόπου.

‘Θέλει ο ξένος να πάρει την καρέκλα σου οπού
κάθεσαι; εξάπαντος θα τηνε πάρει· θέλει το
πιατικό σου, ορίστε το πιατικό σου. Έχει, έχει
πράμα μπόλικο, και σαν θα τελειώσει, θα ‘ρθει
άλλο πράμα, κι όλα, όλα πουλιούνται, όλα,
όλα».



Γκάτσος & Χατζιδάκις

«Ο εφιάλτης της Περσεφόνης»

Η φύση που χάνεται μπροστά στη βιομηχανική
ζωή — γιατί η Περσεφόνη καλείται να μείνει στη
γη.

‘Κοιμήσου Περσεφόνη
στην αγκαλιά της γης
στου κόσμου το μπαλκόνι
ποτέ μην ξαναβγείς.’



William Wordsworth

«I Wandered Lonely as a Cloud»

Σύγκριση εικόνων φύσης και θαυμασμού·
σύνθεση ομοιοτήτων σε παράγραφο 80–100
λέξεων.

*‘I wandered lonely as a cloud
That floats on high o’er vales and hills,
When all at once I saw a crowd,
A host, of golden daffodils;
Beside the lake, beneath the trees,
Fluttering and dancing in the breeze.’*



αλιό μήνυμα για τον σύγχρονο κόσμο

1η ώρα · Δημιουργία & Δράση



Έργα τέχνης

Τραγούδια, χειροτεχνίες εμπνευσμένα από τον πολιτισμό των Ινδιάνων.



Ακροστιχίδες / Καλλιγράμματα

Με τις λέξεις nature, beauty, pollution, environment.



Γράμμα ή ομιλία MUN

Γράμμα στον Σιάτλ ή ομιλία MUN για σύγχρονα περιβαλλοντικά προβλήματα — σε δύο γλώσσες.



Φυλλάδιο / Αφίσα

Συμβουλές για «πράσινες» καθημερινές επιλογές, έντυπα ή ηλεκτρονικά, σε δύο γλώσσες.



Webquest — Παρουσίαση

Έρευνα σε προτεινόμενες πηγές και δημιουργία παρουσίασης ~10 διαφανειών για τον πολιτισμό των Ινδιάνων, σε δύο γλώσσες.



Αξιολόγηση & Αναστοχασμός

Ερωτήσεις για την αξιολόγηση του διαθεματικού σεναρίου από τους μαθητές

- Σου άρεσε το μάθημα που συνδύαζε διαφορετικά μαθήματα;
- Ήταν εύκολο να καταλάβεις πώς συνδέονται τα μαθήματα μεταξύ τους;
- Σε βοήθησε η δραστηριότητα να μάθεις κάτι καινούριο;
- Συνεργάστηκες καλά με τους συμμαθητές σου;
- Χρησιμοποίησατε ποικίλο υλικό (βίντεο, εικόνες, κείμενα);
- Θα ήθελες να κάνετε κι άλλα τέτοια μαθήματα;

Thank you